

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Родин Олег Федорович
Должность: И.о. директора
Дата подписания: 23.03.2025 12:17:53
Уникальный программный ключ:
2246bb4b5eca53e35a45d6a91259e790782354e7

Министерство просвещения Российской Федерации
Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал)
федерального государственного автономного образовательного учреждения
высшего образования

«Российский государственный профессионально-педагогический университет»

Факультет филологии и межкультурной коммуникации

Кафедра иностранных языков и русской филологии

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.01.01 «ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Уровень высшего образования	Бакалавриат
Направление подготовки	44.03.01 Педагогическое образование
Профили подготовки	Английский язык
	Очная форма обучения, заочная форма обучения
Автор(ы)	к.пед. н., доцент Кирюшина О.В.

Одобрена на заседании кафедры иностранных языков и русской филологии. Протокол от 18 февраля 2025 г. № 6.

Рекомендована к использованию в образовательной деятельности методической комиссией факультета филологии и межкультурной коммуникации.

Протокол от 19 февраля 2025 г. № 4.

Нижний Тагил

2025

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель: формирование у студентов системы представлений об особенностях коммуникативного взаимодействия представителей разных культур, об условиях осуществления эффективного общения с представителями другой культуры.

Задачи:

1. Познакомить с основными понятиями и терминологией дисциплины.
2. Дать представление о культурной специфике человеческого поведения в коммуникативных ситуациях.
3. Осознать систему ориентации, характерную для родной культуры.
4. Научить контролировать свое коммуникативное поведение в профессиональных и бытовых контактах с «другими», развивать в себе высокую речевую реактивность, контактность и устойчивость в стрессовых ситуациях.
5. Воспитать толерантность по отношению к представителям других культур.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации» является частью учебного плана по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Английский язык». Дисциплина реализуется на факультете филологии и межкультурной коммуникации кафедрой иностранных языков и русской филологии. Дисциплина входит в модуль дисциплин по выбору и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений. Дисциплина читается на русском языке.

Курс «Теория и практика межкультурной коммуникации» строится с опорой на знания, полученные студентами в процессе изучения иностранного языка, введения в языкознание, истории иностранного языка.

Курс тесно связан с такими дисциплинами других модулей учебного плана, как история и философия, психология. Освоение дисциплины необходимо как предшествующее для изучения курсов «Практикум по профессиональной коммуникации», «Теория и методика обучения иностранному языку», «Лингвострановедение и страноведение». Курс направлен на обеспечение всесторонней подготовки бакалавра педагогического образования, который должен научиться общению в межкультурной среде и быть готовым в своей профессиональной педагогической деятельности формировать у обучающихся толерантное, уважительное отношение к представителям чужой культуры.

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Дескрипторы
ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	ПК-1.1. Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).	Знает основные понятия и терминологию дисциплины; специфику влияния культурных факторов на формирование личности человека и его поведения в различных коммуникативных ситуациях.
	ПК-1.2. Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО.	Умеет контролировать свое коммуникативное поведение в профессиональных и бытовых контактах с «другими», развивать в себе высокую речевую реактивность, контактность и устойчивость в стрессовых ситуациях.
	ПК-1.3. Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.	Владеет лингвострановедческой и социокультурной компетенцией в рамках изучаемого иностранного языка.
ПК-2. Способен осуществлять целенаправленную воспитательную деятельность	ПК-2.1. Демонстрирует умение постановки воспитательных целей, проектирования воспитательной деятельности и методов ее реализации в соответствии с требованиями ФГОС ОО и спецификой учебного предмета.	Знает источники и способы получения и осмысления информации по проблемам межкультурной коммуникации.

	ПК-2.2. Демонстрирует способы организации и оценки различных видов внеурочной деятельности ребенка (учебной, игровой, трудовой, спортивной, художественной и т.д.), методы и формы организации коллективных творческих дел, экскурсий, походов, экспедиций и других мероприятий (по выбору).	Умеет анализировать и учитывать этнические, культурные, социальные и др. контексты в условиях реальной межкультурной коммуникации при организации внеурочной деятельности.
	ПК-2.3. Выбирает и демонстрирует способы оказания консультативной помощи родителям (законным представителям) обучающихся по вопросам воспитания, в том числе родителям детей с особыми образовательными потребностями.	Владеет способами оказания помощи в различных межкультурных ситуациях общения.
ПК-3 – Способен формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов	ПК-3.1. Владеет способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.).	Знает способы этнической и социальной самоидентификации и основы их интеграции в учебную деятельность.
	ПК-3.2. Использует образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности.	Умеет аргументированно участвовать в дискуссиях по проблемам межкультурной и межличностной коммуникации.
	ПК-3.3. Знает психолого-педагогические условия создания развивающей образовательной среды для достижения личностных и метапредметных результатов обучения.	Владеет различными средствами коммуникации в межкультурной среде.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет на очном и заочном отделениях - 3 зач. ед. (108 ч.), изучается на очном отделении в 4 семестре, на заочном отделении на 4 курсе в 7-8 семестре, распределение по видам нагрузки представлено в таблице.

Вид работы	Форма обучения	
	очная	заочная
	4 семестр	7-8 семестры
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	108	108
Контактная работа, в том числе:	48	10
Лекции	16	4
Практические занятия	32	6
Самостоятельная работа	51	94
Контроль	9	4
Зачет с оценкой в 4 семестре/ на 4 курсе	9	4

4.2.1. Учебно-тематический план дисциплины (очная форма)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Контактная работа		Самос т. работ а	Оценочные средства для текущего контроля	Оценочные средства для промежуточной аттестации
		Лекции	Практич.			
2 курс, 4 семестр						
1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.	12	2	4	6	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос.	Вопросы к зачету
2. Мышление и язык в межкультурном общении.	12	2	4	6	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос. Написание эссе.	
3. Коммуникация и коммуникативный акт.	12	2	4	6	Письменный экспресс-опрос. Проверка электронных презентаций.	
4. Ценностные ориентации и представления в различных культурах.	12	2	4	6	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос. Учебная дискуссия.	

5. Категория времени и категория пространства в различных культурах.	12	2	4	6	Терминологический диктант. Презентация докладов.
6. Русская культура в контексте межкультурной коммуникации.	12	2	4	6	Терминологический диктант. Презентация докладов.
7. Национальные особенности речевого этикета.	14	2	4	8	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос.
8. Проблемы восприятия иных культур.	13	2	4	7	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос. Написание эссе.
Подготовка к зачёту с оценкой	9				
Всего по дисциплине	108	16	32	51	

Типовые задания для текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, критерии и шкалы оценивания, а также методические рекомендации для обучающихся представлены в приложении к рабочей программе дисциплины.

4.2.2. Учебно-тематический план дисциплины (заочная форма)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Контактная работа		Самост. работ а	Оценочные средства для текущего контроля	Оценочные средства для промежуточной аттестации
		Лекции	Практич.			
4 курс, зимняя сессия						
1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.	10	2		8	Устный индивидуальный и фронтальный опрос.	Вопросы к зачету
2. Мышление и язык в межкультурном общении.	8			8	Конспектирование. Написание эссе.	
3. Коммуникация и коммуникативный акт.	8			8	Конспектирование. Написание эссе. Электронные презентации.	
4. Ценностные ориентации и представления в различных культурах.	10			10	Конспектирование. Написание эссе. Электронные презентации.	
Всего на 4 курсе, зимней сессии	36	2	0	34		
4 курс, летняя сессия						
5. Категория времени и категория пространства в различных культурах.	24	2		22	Конспектирование. Написание эссе. Электронные презентации.	
6. Русская культура в контексте межкультурной коммуникации.	24	2		22	Конспектирование. Написание эссе. Электронные презентации.	
7. Национальные особенности речевого этикета.	24		2	22	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос.	
8. Проблемы восприятия иных культур.	32		4	28	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос. Написание эссе.	
Подготовка к зачёту с оценкой	4					
Всего на 4 курсе, летней сессии						
Всего по дисциплине	108	4	6	94		

Типовые задания для текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, критерии и шкалы оценивания, а также методические рекомендации для обучающихся представлены в приложении к рабочей программе дисциплины.

4.3. Содержание дисциплины

Тема 1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Межкультурная коммуникация как раздел языкознания. Введение в дисциплину. Межкультурная коммуникация как процесс взаимодействия партнеров, принадлежащих к разным культурам. Феномен понятия «культура» под углом зрения различных наук. Исторический генезис культуры, ее объективная неустрашимость. Процессы, формирующие культуру: общественное развитие, коммуникативно-познавательная, материально-практическая деятельность индивида. Культура и природа, индивидуум и культура. Единое

коммуникативное пространство мира, диалог с «чужими» сознаниями, диалогичность бытия человека: В. фон Гумбольдт, М. Бахтин, Т. Дридзе. Межкультурная коммуникация и изучение иностранных языков.

Национальная культура, национальная психология, национальный характер, восприятие окружающего мира. Роль языка в формировании личности. Национальный характер в исследовательских подходах культурной антропологии, социологии, психологии. Понятие национального менталитета (личность, нация, этнос). Традиция как механизм наследования культуры. Национальный/социальный характер и проблемы межкультурной интеракции. Индивидуум и группа в различных культурах. Коллективистские и индивидуалистские культуры.

Тема 2. Мышление и язык в межкультурном общении. Понятие картины мира. Взаимозависимость языковой и глобальной картины мира. Культурнообусловленная специфика мышления. Индивидуальное знание коммуникантов о мире, их представление об экстралингвистических условиях актов коммуникации. Понимание эксплицитного и имплицитного в воспринимаемом тексте. Имплицитное знание как составляющая когнитивного уровня сознания личности.

Язык как средство категоризации мира. Система типизированных ситуаций и их образов в сознании носителей разных языков. Теория лакун; теория дискурса. Способы элиминирования лакун. Трудности интеракции, обусловленные способом мышления.

Тема 3. Коммуникация и коммуникативный акт. Виды коммуникации: вербальная, невербальная, межличностная, индивидуальная, массовая, публичная. Кодирование и декодирование информации в процессе коммуникации. Каналы коммуникации. Национально-культурная специфика речевого поведения. Личностные и ситуационные факторы коммуникации. Механизмы вербальной коммуникации и проблемы их понимания. Проблема адекватного осмысления речевого сообщения в межкультурном взаимодействии.

Тема 4. Ценностные ориентации и представления в различных культурах. Формирование ценностных ориентаций в процессе освоения культуры. Социализация и инкультурация. Стадии и психологические механизмы инкультурации. Формирование культурной идентичности. Ценностные ориентации, представления и установки, образцы поведения – обычаи, нормы, роли, ритуалы, табу. Социальные группы и отношения в различных культурах. Коммуникативные сбои, обусловленные ценностными ориентациями человека в культуре. Понятие стереотипа. Этнические стереотипы. Оценочные установки (предубеждения) по отношению к лицам, группам, объектам, содержанию культурологических понятий. Понятие культурной диффузии. Изменение культуры в эпоху глобализации. Общность минимума фоновых знаний как обязательное условие взаимопонимания партнеров.

Тема 5. Категория времени и категория пространства в различных культурах. Социокультурные особенности категорий времени и пространства в различных культурах. Жизненный ритм культуры. Монохронные и полихронные культуры. Модели времени в различных научных подходах (линейность, необратимость, непрерывность и причинность, синхронность). Концепт пространства в культуре: понимание пространства, отношение к пространству, формирование межкультурного знания о различных концептуальных подходах к пространству. Коммуникативно-значимое использование пространства и времени. Паралингвизмы, кинемы, дистанции между коммуникантами. Пространственные кинемы. Дистанция власти. Национальные особенности контакта глаз. Сходство и различие русских и нерусских кинем.

Тема 6. Русская культура в контексте межкультурной коммуникации. Некоторые факторы формирования русского национального характера и русской культуры. Географические, исторические, религиозные. Понятие о русском национальном характере. Авто-и гетеростереотипы русских. Ценности русской культуры. Русские в межкультурных контактах.

Тема 7. Национальные особенности речевого этикета. Социальная значимость единиц речевого этикета. Избирательные и неизбирательные формы привлечения внимания. Эмотивно-значимое отношение к собеседнику и формы его выражения. Формы «ты» и «Вы» и национальные особенности их употребления в различных культурах. Особенности личных и рабочих отношений в различных культурах.

Тема 8. Проблемы восприятия иных культур. Проблема «свой» — «чужой». Этноцентризм: конфликт культур, культурный шок. Феномены «культурного шока». Интерпретация явления «культурного шока» в антропологии, социологии, психологии. Модели освоения чужой культуры. Проблемы вторичной социализации и инкультурации в теории межкультурного общения. Интеграция. Ассимиляция. Понятие интеркультуры. Диалог культур. Культурный релятивизм в противопоставлении к культурному этноцентризму. Культурный релятивизм как основа межкультурного взаимодействия. Формирование межкультурной компетенции. Межкультурный тренинг как способ обучения межкультурной компетентности. Воспитание толерантности.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература

1. Кулинич М. А. Теория и практика межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учеб. пособие / М. А. Кулинич, О. А. Кострова. М., ФЛИНТА, 2017. 248 с. – Библиотека «Лань», доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/92713>
2. Багана Ж. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учеб. пособие/ Ж. Багана, Н. И. Дзенс, Ю. Н. Мельникова. М., ФЛИНТА, 2017. 308 с. – Библиотека «Лань», доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/92727>
3. Фадеева М. Ю. Значение идиом в английской ментальности и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие. М., ФЛИНТА, 2016. 116 с. – Библиотека «Лань», доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/83897>

Дополнительная литература

1. Евсюкова Т. В. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб./ Т. В. Евсюкова, Е. Ю. Бутенко. М., ФЛИНТА, 2014. 480 с. – доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/51820>
2. Маслова В. А. Коды лингвокультуры [Электронный ресурс]: учеб. пособие/ В. А. Маслова, М. В. Пименова. М., ФЛИНТА, 2016. 180 с. – доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/91021>
3. Словарь по межкультурной коммуникации : понятия и персоналии [Электронный ресурс]: слов. / В. Г. Зинченко [и др.]. М., ФЛИНТА, 2016. 136 с. – доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/84618>
4. Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учеб. пособие. М., ФЛИНТА, 2014. 192 с. – доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/47622>
5. Щетинина А. Т. Английский язык. Перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ [Электронный ресурс]: учебное пособие/ А.Т. Щетинина. СПб., СПбКО, 2013. 160 с. – доступ в режиме: <http://www.iprbookshop.ru/11267.html>

Интернет-ресурсы

1. <http://www.filologia.su> – образовательный портал (дата обращения 05.03.2019)
2. Межкультурная коммуникация. http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist (дата обращения 05.03.2019)
3. Межкультурная коммуникация. – URL: <http://www.intercultural.ru> (дата обращения 05.03.2019)
4. Сайт Российской коммуникативной ассоциации. – URL: <http://www.russecomm.ru> (дата обращения 05.03.2019)
5. Научные периодические издания European Journal of Social and Human Sciences, Studia Culturae, Lingua Mobilis, Культурология, Перевод и сопоставительная лингвистика – URL: www.elibrary.ru (дата обращения 05.03.2019)

5.2. Электронные образовательные ресурсы, в т. ч. профессиональные базы данных и информационные справочные системы

https://www.ntspi.ru/library/directories_and_files/web_res/systems/	Электронно-библиотечные системы НТГСПИ
https://www.ntspi.ru/library/directories_and_files/web_res/systems/libraris/	Электронные базы данных НТГСПИ
https://www.ntspi.ru/library/periodika/	Периодика НТГСПИ
https://iprmedia.ru	ЭБС «Ай Пи Эр Медиа»
https://ibooks.ru	ЭБС «Айбукс»
https://urait.ru	ЭБС Юрайт
http://e.lanbook.com	ЭБС издательства «ЛАНЬ»
http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
http://www.consultant.ru	«КонсультантПлюс»
http://cyberleninka.ru	НЭБ «КиберЛенинка»
https://polpred.ru	ООО «Полпред-Справочники» (база данных)
https://eivis.ru	ООО «ИВИС»
www.delpress.ru	«Деловая пресса»

5.3. Комплект программного обеспечения

1. Среда электронного обучения «Русский Moodle» (<https://do.ntspi.ru>).
2. Интернет-платформа онлайн-курсов со свободным кодом «Open edX» (<https://www.edx.org/>).
3. Интернет-платформа онлайн-курсов «Открытое образование» (<https://openedu.ru/>).
4. Электронная информационно-образовательная среда РГППУ (<https://eios.rsvpu.ru/>).
5. Платформа для организации и проведения вебинаров «Mirapolis Virtual Room».
6. Microsoft Office.
7. Kaspersky Endpoint Security.
8. Adobe Reader.
9. Free PDF Creator.
10. 7-zip (<http://www.7-zip.org/>).
11. LibreOffice.
12. Браузеры Firefox, Яндекс.Браузер.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Помещения

Помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения,

служащими для представления учебной информации. Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

6.2. Оборудование и технические средства обучения

6.2.1. Оборудование, в т. ч. специализированное

Стационарный компьютер или ноутбук, проектор для показа слайдов и видео, акустические колонки.

6.2.2. Технические средства обучения

Презентации лекций, видео-презентации, видео-лекции, учебные кинофильмы, аудиозаписи, онлайн-платформы.

6.2.3. Учебные и наглядные пособия

Печатные и электронные учебные пособия и наглядный материал: графические изображения, схемы, таблицы, раздаточный материал.